

## Conditions générales (CG)

---

GATEWAY Solutions SA, Zentweg 9, 3006 Berne

### 1 Champ d'application des CG et conclusion du contrat

- 1.1 Dans le cadre des relations d'affaires entre GATEWAY Solutions SA et ses clients, seules les présentes conditions générales en vigueur au moment de l'inscription, respectivement de la passation de la commande, font foi. Vous pouvez vous procurer en tout temps auprès de GATEWAY Solutions SA les CG actuellement en vigueur.
- 1.2 Sauf consentement formel préalable de GATEWAY Solutions SA, aucune dérogation aux conditions générales par la partie contractante ne peut être reconnue.
- 1.3 Un client peut contracter un contrat avec GATEWAY Solutions SA en tant que donneur d'ordre et/ou en tant qu'utilisateur d'un instrument ou d'une prestation.

### 2 Conclusion d'un contrat

- 2.1 Un contrat est conclu lors de l'inscription formelle, respectivement lors de la passation d'une commande par le donneur d'ordre pour la mise en œuvre d'un instrument ou d'une prestation et la confirmation corrélative de GATEWAY Solutions SA.
- 2.2 Avec son inscription, chaque client confirme qu'il a atteint au minimum sa 13ème année. En cas de doute, GATEWAY Solutions SA est autorisée à exiger une preuve écrite confirmant son âge mais décline toute responsabilité quant à l'exactitude des informations.

### 3 Modifications, durée, fin et résiliation du contrat

- 3.1 GATEWAY Solutions SA se réserve le droit d'effectuer sans avis préalable et en tout temps des modifications (extension, réduction et blocage) d'offre et de prestation. Le rapport juridique entre le client et GATEWAY Solutions SA n'en est pas affecté et se prolonge tacitement. Les clients en sont avertis par courriel (à l'adresse donnée lors de l'inscription).
- 3.2 Il s'agit présentement d'un contrat de prestation qui prend fin automatiquement avec l'exécution des obligations par le client et GATEWAY Solutions SA. Sous réserve du chiffre 4.2, une résiliation ou un désistement unilatéral du contrat est exclu.

### 4 Obligations du client

- 4.1 Par son inscription formelle, respectivement par sa passation d'une commande pour la réalisation d'un instrument ou d'une prestation, le donneur d'ordre s'engage à utiliser l'instrument demandé ou la prestation choisie dans les temps convenus et de payer le prix convenu pour la réalisation et l'évaluation.
- 4.2 Le donneur d'ordre, ainsi que l'utilisateur s'engagent à suivre les instructions de GATEWAY Solutions SA ou de ses représentants concernant la réalisation de l'instrument ou de la prestation

à passer. En cas d'enfreinte à ces instructions, GATEWAY Solutions SA est libérée de ses obligations contractuelles et se garde, ainsi qu'à ses partenaires, le droit d'exclure la personne fautive de la réalisation ou de renoncer à la remise de l'évaluation. Un remboursement des coûts exigibles, liés à l'inscription, respectivement à la passation de la commande, est exclu.

## 5 Obligations de GATEWAY Solutions SA

- 5.1 Par la confirmation d'une inscription, respectivement par la passation d'une commande d'un donneur d'ordre, GATEWAY Solutions SA s'engage à la réalisation de l'instrument convenu ou de la prestation choisie aux conditions convenues et à la remise de l'évaluation correspondante.
- 5.2 Sans confirmation formelle d'une inscription, respectivement d'une passation d'une commande pour la réalisation d'un instrument ou d'une prestation, aucune offre contraignante n'existe pour GATEWAY Solutions SA.
- 5.3 GATEWAY Solutions SA décline toute garantie lors d'interruptions éventuelles et non-intentionnelles lors de la réalisation d'un instrument ou d'une prestation. Dans un tel cas, GATEWAY Solutions SA s'engage en guise de conclusion à fournir ultérieurement la prestation convenue.

## 6 Prix et conditions de paiement

- 6.1 Les prix des instruments et prestations découlent des listes de prix de GATEWAY Solutions SA actuellement en cours. Des prix divergents ne sont valables que s'ils ont été convenus par écrit par GATEWAY Solutions SA et le donneur d'ordre.
- 6.2 Sauf indication contraire, tous les prix indiqués s'entendent sans TVA.

## 7 Protection des données

- 7.1 Toutes les données de l'utilisateur issues de l'évaluation des instruments ou prestations sont uniquement utilisées dans le cadre du traitement de la commande et pour le développement interne des instruments et prestations respectifs.
- 7.2 Pour une exécution optimale des procédés d'affaires de GATEWAY Solutions SA, certaines données des clients doivent être traitées par des tiers. GATEWAY Solutions SA prend les mesures nécessaires afin de s'assurer que les tiers mandatés respectent les dispositions concernant la protection des données.
- 7.3 Dans le cas où l'utilisateur de l'instrument ou de la prestation n'est pas également le donneur d'ordre et que le premier passe la réalisation de son plein gré, il consent tacitement à ce que l'évaluation de l'instrument passé ou de la prestation perçue soit mise à disposition du donneur d'ordre pour sa propre utilisation par GATEWAY Solutions SA.
- 7.4 Le client autorise expressément GATEWAY Solutions SA à utiliser son adresse pour ses propres fins de marketing. GATEWAY Solutions SA s'engage à ne vendre ou louer aucune adresse à des tiers.
- 7.5 Toutes les données, informations, documents, etc. du client sont sauvegardées jusqu'à nouvel ordre écrit du client. GATEWAY Solutions SA se réserve le droit d'effacer sans consultation

préalable et après un délai raisonnable, les données sauvegardées non utilisées.

- 7.6 GATEWAY Solutions SA s'engage à ne révéler des données personnelles de l'utilisateur à des organismes d'état que dans le cas où ceci serait légalement imposé.
- 7.7 Sur demande écrite, GATEWAY Solutions SA informe le client au sujet des données personnelles sauvegardées et stockées le concernant.
- a) Renseignements fournis à propos des données concernant sa personne, leur origine et le destinataire de ses données mises à disposition pour traitement selon chiffre 7.2, ainsi que sur le but de la sauvegarde des données dans le cadre de l'art. 8 LPD.
  - b) Rectification des données sauvegardées inexactes.
  - c) Si elles ne sont pas soumises à une obligation de conservation, radiation des données qui ne sont plus nécessaires.
  - d) Annulation du consentement donné pour le traitement et l'utilisation des données qui ne sont pas directement nécessaires selon une directive légale prioritaire ou pour le déroulement de la relation contractuelle existante.

Les données sauvegardées et stockées sont protégées en âme et conscience contre tout examen non autorisé par des mesures organisationnelles et techniques usuelles dans la branche. Toute question ou toute préoccupation concernant le traitement et la sauvegarde de données personnelles est à adresser à GATEWAY Solutions SA et sera traitée dans le cadre des dispositions légales.

- 7.8 Les collaborateurs et représentants de GATEWAY Solutions SA sont tenus à respecter le principe de la confidentialité. Les données des clients sont travaillées et sauvegardées selon la loi sur la protection des données.

## **8 Restriction de la responsabilité**

- 8.1 GATEWAY Solutions SA décline en principe toute responsabilité pour les données, contenus et documents enregistrés. Ceci est également valable pour toute perte de données du côté du client, comme par exemple lors d'une saisie erronée.
- 8.2 Les contenus élaborés et publiés par GATEWAY Solutions SA ont été réalisés et traités en âme et conscience. Aucune garantie ne peut être assumée quant à la justesse, l'exactitude et l'intégralité des données et informations. GATEWAY Solutions SA n'est pas responsable des dégâts directs ou indirects, ni des dégâts consécutifs qui se produiraient à la suite de l'utilisation de données, informations et matériel par l'offre et les prestations ou par l'accès par des liens sur d'autres sites Web. GATEWAY Solutions SA ne peut garantir que les informations, contenus, données ou logiciels ne contiennent aucun virus ou autres composants et décline toute responsabilité à ce sujet.
- 8.3 GATEWAY Solutions SA décline donc toute responsabilité pour tout dégât découlant d'une interruption ou d'un dysfonctionnement technique. GATEWAY Solutions SA ne peut pas non plus être rendue responsable de dégâts causés à d'autres clients par le comportement de certains clients.

## 9 Droits de propriété

- 9.1 Les droits de propriété, en particulier les droits d'auteur des instruments et prestations de GATEWAY Solutions SA restent entièrement chez GATEWAY Solutions SA. Ni le donneur d'ordre, ni l'utilisateur ne sont autorisés à dérober, copier ou à utiliser d'aucune façon, en dehors de la réalisation d'un instrument ou d'une prestation, des documents utilisés ou de les rendre accessibles à des tiers. En cas de violation de cette disposition, la personne en question s'engage à payer une peine conventionnelle de CHF 20'000.--. Nous nous réservons expressément le droit de faire valoir des dommages et intérêts supplémentaires.

## 10 Modification des CG présentes

- 10.1 GATEWAY Solutions SA se garde le droit de compléter, adapter et modifier unilatéralement les CG présentes. Tout changement est publié sur notre site Web public 30 jours avant leur entrée en vigueur. Le client doit donner son accord pour les modifications au plus tard lors de l'entrée en vigueur définitive des nouvelles CG.

## 11 Clause salvatrice

- 11.1 Si une disposition des présentes conditions générales devait être ou devenir invalide, la validité des autres dispositions n'en serait pas affectée pour autant.
- 11.2 Dans un tel cas, est considéré comme convenu légalement ce qui correspond au but recherché ou s'en rapproche le plus.

## 12 For juridique

- 12.1 En cas de désaccord, les deux parties contractuelles s'engagent dans le cadre du contrat à trouver un accord à l'amiable.
- 12.2 Pour toute dissension dans le cadre de ce rapport contractuel, le seul for juridique compétent est, pour les deux parties, celui du siège de GATEWAY Solutions SA (3006 Berne). GATEWAY Solutions SA se réserve toutefois le droit de poursuivre le client à son lieu de domicile.